



教育部课程标准优选书系

READ
集美绘

柳林风声

Wind in the Willows



肯尼思·格雷厄姆 [英]
Kenneth Grahame



倾力推荐 | 金波 著名儿童文学作家 张向葵 中国著名儿童教育心理学专家

吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



Mind in the Willows

《柳林风声》是一个适合围坐在暖暖的火炉边、大家一起听的故事：当在雪地里冷得直打哆嗦的鼹鼠和水鼠终于进到獾先生舒适的家，钻进带着肥皂香味的被窝；当他们第二天起床看见餐桌旁吃着荞麦粥的两只小刺猬时；当癞蛤蟆先生跳上令他心驰神往的那辆豪华汽车，“轰隆”一声发动引擎，然后扬长而去的那一刻。我们听着故事的眼睛都会迸出光芒，几乎想立刻跳进那个童话世界。作者用细腻的手笔描写了季节的流转，不仅带读者经历动物主角们随着季节变化的生活故事，还生动地刻画了柳林中萦绕的友谊与温情；用诗一样的唯美的语言将故事娓娓道来，使每一个小朋友都被紧紧扣住心弦，被那唯美的语言深深吸引。



教育部课程标准优选书系

1. 安徒生童话
2. 柳林风声
3. 绿野仙踪
4. 木偶奇遇记
5. 一千零一夜
6. 尼尔斯骑鹅旅行记
7. 爱丽丝漫游仙境
8. 水孩子
9. 彼得·潘
10. 洋葱头历险记



Mind in the Willows

柳林风声



责任编辑/ 栾 云

全案设计/  上海申联 WWW.SS17.NET
0431-85575558

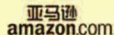
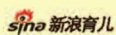
更多最新精品图书请关注吉美与知谦官方淘宝旗舰店(请购买正版图书)



 <http://jmscbs.tmall.com> <http://zq17.taobao.com>

盗版与侵权举报电话0431-86037886

合作媒介 /



ISBN 978-7-5386-8106-2



9 787538 681062 >

定价: 16.80 元



柳林风声

Wind in the Willows

肯尼思·格雷厄姆 [英]
Kenneth Grahame



吉林美术出版社
JILIN FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (C I P) 数据

柳林风声 / (英)格雷厄姆 (Grahame,K.) 著; 元雪莹改写. — 长春 :
吉林美术出版社, 2014.6
(教育部课程标准优选书系)
ISBN 978-7-5386-8106-2

I. ①柳… II. ①格… ②元… III. ①童话 - 英国 - 现代 - 缩写 IV.
①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第289781号



柳林风声

出 版 人	赵国强
责任编辑	栾 云
装帧设计	任大印
排 版	刘胜姣
开 本	787mm×1092mm 1/16
印 张	11.5
版 次	2014年6月第1版
印 次	2014年6月第1次印刷

出 版	吉林美术出版社
发 行	吉林美术出版社
地 址	长春市人民大街4646号
邮政编码	130021
电 话	0431-86037886
网 址	www.jlmspress.com
印 刷	沈阳美程印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-8106-2 定价: 16.80元

版权所有 侵权必究

写给孩子们

为你们写作这么多年，我深深地感觉到，你们的内心是透明的，也是纯净的。在你们的眼中：太阳会微笑，月亮会躲猫猫，小溪会歌唱，风儿会舞蹈……你们对生活充满了好奇，也充满了新鲜的感受和探究的欲望。

而和你们一起去探索发现世界，陪你们一起长大的，还有一本本美丽的书，一部部经典的儿童文学作品。这些经过岁月的磨砺和时间的沉淀留下来的动人故事，是美、是爱、是善良、是纯真，是没有时代、民族乃至年龄界限的人世间最美好的情感。我相信一定也会感动你们。

经典的儿童文学作品，就像一位有魔力的博学的老人，口袋里似乎有讲不完的奇妙故事。他用孩子们最喜欢的方式娓娓道来，将生动传神的故事画面铺展在孩子面前。他把故事讲得精彩而惬意，迂回婉转间，让人看着看着就不由自主地投入到故事里，和故事里的人物一起欢乐、忧伤，或会心一笑，或沉静思考。在这个过程中，你们体会着人生的滋味，也就慢慢长大了。

《绿野仙踪》《洋葱头历险记》《柳林风声》……今天重温这些影响世界的名篇佳作，内心依然温暖美好。我相信，这些书也一定会成为你们的好伙伴。

读书是一件让人赏心悦目、心旷神怡的事情。一个热爱读书的孩子，一定比别人拥有一个更广阔、更多姿多彩的世界。

读书，就让我们从阅读经典开始。

金波



目 录
CONTENTS
---- 柳林风声 ----

001 河岸
HEAN

1

2

大路 015
DALU

030 野林
YELIN

3

4

獾先生 040
HUANXIANSHE

050 重返家园
CHONGFANJIAYUAN

5

目 录
CONTENTS
---- 柳林风声 ----

064 蟾蜍先生
CHANCHUXIANSHENG

6

7

从夏天到秋天 081
CONQXIATIANDAOQIUTIAN

108 蟾蜍历险记
CHANCHULIXIANJI

8

9

最后的胜利 144
ZUIHOUDESHENGLI



第 1 章

河 岸

— HEAN —

春天来了，一切似乎都是新鲜的，一切似乎都是新的开始。鼯鼠也趁着春光大好，忙着打扫自己的小屋。

他擦扫干净之后，就拿起刷子，开始刷墙。直累得灰尘呛了嗓子，身上粘满灰浆，腰酸背痛。就在这时，他突然感受到一股迷人的春的气息，正随风荡漾。它们肆无忌惮地钻进了他的小屋，弥漫在他的身边。好像有人在他耳边不停地私语，怂恿他，叫他快点儿放下手中的活儿，去享受春天。

鼯鼠什么都做不下去了，他扔掉毛刷，连衣服也没穿，就冲向屋外。

跑进通道的最底端，他手脚并用，开始不断挖刨，地面上似乎有什么东西吸引着他，让他觉得愈发迫切。他小声嘀咕着：“上去！上去！”最后，噗的一声，尖鼻子露出了地面，紧接着，他整个身子就在暖融融的绿草里打起滚儿来。

和煦的阳光一下子温暖了全身。他整个冬天都住在地下，没有听到过什么声响，鸟儿欢快的歌唱，把他震了一下。春天如此美好，



太阳暖烘烘地照着他，风儿轻抚着他被晒得暖洋洋的额头。“这比刷墙有趣儿多了！”他飞奔起来，一直跑到草坪尽头的树篱前。

“嘿，停下！”一只老灰兔喊道，“穿过私人通道，得交钱！”鼯鼠对此视而不见，弄得老灰兔不知该怎么办。鼯鼠一边跑，还一边丢下一句：“洋葱酱！洋葱酱！”洞口的灰兔们听了，都埋怨老灰兔，为什么不教训教训他……不过，这会儿说什么都晚了。

一切都那么美好。鼯鼠跑过草坪，跑过矮树篱，跑过灌木丛。万物充满了生机：鸟儿们在筑巢，花儿在怒放，树叶在摇摆。他四处闲逛，感到快乐极了。

忽然，一条大河出现在他面前！这个光滑曲折、身形巨大的家伙他是第一次见到。河水蜿蜒疾行，像个淘气的孩子，它每次抓住什么，就咯咯地笑，然后把它们放开，再扑向新的玩伴。鼯鼠追逐着大河，兴奋不已，他跑啊，跑啊，最后终于累得瘫坐在岸边。不过大河可没有停下来等他，而是一路欢歌，向大海奔去。

鼯鼠向河对岸望去，发现那里有一个洞口，比水面高出一点点。他觉得这个地方不错，能清静独处，涨潮时又淹不着。他正看得出神，忽然发现洞口中有个小星星一样的东西，忽闪忽闪的。这分明是一双眼睛！紧接着，一张小圆脸露了出来，原来是河鼠！

两只小动物很快就认识了。

“请过来做客吧。”河鼠招呼说。

这对鼹鼠来说，可不容易。河鼠很快拽出一只小船，轻松跳上去。他把船划到对岸，停稳了，伸出一只前爪搀着鼹鼠上去。哇，鼹鼠惊喜地发现，自己已经坐在一只真正的船上了。

河鼠又划动双桨，小船开始返回对岸。

鼹鼠说：“今天太美了！你知道吗？我这辈子还没坐过船呢！”

“没坐过船？”河鼠张大嘴巴，觉得不可想象。于是，他开始向鼹鼠讲起坐船的好处来：“坐船可是方便极了，可以到处逛……”

“你当心！”鼹鼠忽然朝河鼠叫了一声。

可是来不及了。小船一头撞到了河岸，河鼠四脚朝天躺在了船底上。

“哈哈，这么逛倒是挺有意思。”河鼠大笑着，一骨碌爬起来，“要是你愿意，咱们可有干不完的事儿。不过也可以就这么呆着，什么都不干！今天你还有其他事儿吗？咱们划到下游去逛逛？”

鼹鼠乐得直晃脚丫子，他深深吸了口气，说：“对，咱们痛痛快快快玩一天！出发！”

“等等，等等。”河鼠说着，把小船系在码头，迅速钻进自己家里。不一会儿，他就搬出一只午餐篮来，里面装得鼓鼓的。他吃力地把篮子放下，然后解开缆绳，划了起来。

“这些都是什么东西？真不少啊。”鼹鼠好奇地问道。



“冷鸡肉，冷火腿，冷牛肉，腌黄瓜，沙拉，小面包卷，焖肉罐头，姜汁，啤酒，柠檬汁，苏打水……”河鼠一口气说下去。

“天哪，天哪，”鼹鼠叫道，“真是太多了！”

“太多了？”河鼠说，“平时出游我就带这些，别的动物还老说我抠门，带的东西不太够吃呢！”

“你这身衣裳不错，老兄，”小船划行了大约半个小时，河鼠开口说，“等我有了钱，也要弄件黑丝绒燕尾服穿穿。”

“你说什么？”鼹鼠终于回过神儿来，却没听清楚河鼠的话，他觉得有点失礼了，赶忙道歉。他对河鼠说，这条河真是太迷人了。

河鼠激动地说：“这条河就像我的亲人一样，是我的兄弟姐妹，叔叔阿姨，是我的伙伴，总之，它是我的世界，我的一切！我们在一起的时光太难忘了！不管哪个季节，我都非常喜欢！”

“只有你一个人，你会不会感到孤单呢？”鼹鼠大胆地问了一句。

“只有我一个人？哦，算了，”河鼠善解人意地说，“你刚来，情况还不太了解。大河两岸的动物可不少，闹闹哄哄的，因为嫌吵，有人都打算搬走了。水獭、翠鸟、鹈鹕、黑松鸡，整天在这儿让你做这做那。哼，难道别人都闲得无聊，没事可做吗？”

“那边是什么？”鼹鼠指着河那边草地后面黑黝黝的森林。

“那里是野林子。”河鼠回答得很简短，“我们不大去那个地方。”

“那里的居民怎么样？你们喜欢吗？”鼯鼠稍有点儿不安地问。

河鼠说：“松鼠、兔子还好，老獾也不错！他就爱在野林深处住着，别的地方哪儿都不愿意去，就算付钱给他也不行。那个亲爱的老獾！最好别去打搅他！”河鼠强调了一句。

“难道有人打扰他？”鼯鼠问。

“这个嘛，肯定是有的。”河鼠说得吞吞吐吐，“比如说黄鼠狼……白鼬……狐狸……他们有时候还好了，但有时也会成群结队闹事，他们没办法让人信任。”

“野林以外是什么地方？”鼯鼠问。

“那就是大世界了。”河鼠说，“那地方与我们毫无关系。我没去过，也不想去，我劝你也别去。”

一会儿，一个叫静水湾的地方到了，河鼠建议在这里吃午饭。

这个地方不是主河道，看上去像个小湖。岸上绿树成荫，树边是绿茸茸的青草坡地。一座银白色的拦河坝就在前方，坝下浪花飞溅。紧邻的水车，不停地转动。水车旁的灰墙磨坊里又不时传出低沉的声音。

实在是太美妙了！鼯鼠激动不已。

船停下了，鼹鼠笨手笨脚地上了岸，河鼠搬出午餐篮子。

鼹鼠提出由他来独自布置这顿丰盛的午餐，河鼠答应了，然后轻松地躺在了草地上。

鼹鼠把餐布铺在地上，打开篮子里的食物放好。每看到一样好吃的，他就惊叹一声。

很快，一切都准备好了。河鼠说：“尽管享用，老兄！”鼹鼠道了声谢，就开始大口大口吃起来。从早晨到现在，他连水都没顾上喝一口，这时候真是饿了。

大快朵颐之后，鼹鼠又有心情欣赏周围的美景了。

水面上有一串水泡，飘来飘去的，特别有意思。

河鼠也看到了，呵呵地笑了。

一只水獭一边抖落外衣上的水滴，一边从水里钻出来。

“你们两个，贪吃鬼！”他朝食物凑过去，“鼠兄，怎么没邀请我？”

河鼠说：“不好意思，这次野餐是临时决定的，因为我认识了一位新朋友。”

“你好。”水獭打着招呼，他们立刻成了朋友。

这时，一个带条纹的脑袋从他们背后钻出来：“你们在干什么？”

“是你呀，老獭！”河鼠喊道。